Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 19

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Concours

Rectificatif

Deux erreurs se sont glissées dans l'annonce du concours pour des logements à Préverenges (IAS n° 14 du 8 juillet 1982, page B 82). Dans la composition du jury, il a été mentionné M. Beat Cornu; il fallait lire M. Beat *Immer*. Nos excuses à M. Immer.
En outre, l'abréviation OFC doit être lue *OCF*. Nos lecteurs auront rectifié d'eux-mêmes.

EPFL

Fissuration et déformations des structures en béton

Cours post-grade, 4-8 octobre 1982

Ce cours sera dirigé par le professeur Renaud Favre et il est placé sous l'égide du Centre européen du béton (CEB).
A l'occasion de sa clôture, une série de conférences publiques seront données le *vendredi 8 octobre de 14 h. 15 à 16 h. en l'auditoire CM3 du Centre midi de l'EPFL, à Ecublens*, selon le programme suivant:

Essais de colonnes en béton armé sous charges de longue durée, par R. Suter, Dr ès sc., ing. dipl. EPFZ;
Dimensionnement des colonnes en béton armé sous des déformations imposées, par Chr. Thürlimann, ing. dipl. EPFZ;
Vérification expérimentale du comportement des dalles de béton armé sous charges de longue durée, par J.-P. Jaccoud, ing. dipl. EPFL;
Modèle de calcul des déformations de dalles en béton, par A. Tellenbach, ing. dipl. EPFZ.

Conférence finale:

Nouvelle approche simplifiée de l'analyse des structures en béton précontraint, par R. Favre, professeur à l'EPFL.

Transports: un cours postgrade en 1983

Au cours des dernières années, l'essentiel des efforts de recherche et de formation dans le domaine des transports a porté sur les transports routiers tandis que le rôle et les besoins des transports sur rails sont encore trop souvent sous-estimés. Cette appréciation de certains spécialistes a conduit l'EPFL — et plus particulièrement l'Institut des transports et de planification — à organiser en collaboration avec la Direction des Chemins de fer fédéraux suisses un cours postgrade portant principalement sur les transports sur rails, c'est-à-dire sur les chemins de fer, les métros et tramways. Cet enseignement est mis sur pied à l'intention des cadres de services techniques et économiques des entreprises de transport public ou de bureaux d'études publics et privés. D'une durée de cinq mois, il se déroulera du 10 janvier au 15 juin 1983 et touchera les méthodes de planification des transports, les problèmes techniques d'aménagement et d'exploitation des réseaux, lignes et nœuds, les systèmes d'organisation et de gestion financière, de comptabilité et de gestion du personnel. Conçu de façon à offrir un équilibre entre la formation théorique et les applications pratiques, cet enseignement postgrade est constitué de cours, de travaux de groupe, d'études de cas, de conférences-débats. Un travail personnel, d'une durée de 4 semaines, sera demandé à chaque participant.
Des informations complémentaires sur cet enseignement peuvent être obtenues auprès du directeur du cours, le professeur David Genton, à l'Institut des transports et de planification, EPFL — Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/47 24 61/24 69.
Délai d'inscription: 15 octobre 1982.

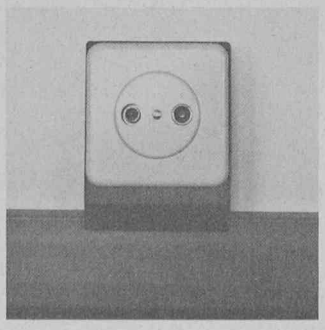
Produits nouveaux

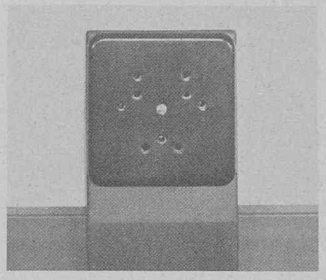
Plinthes combinées «Mobil»

Pour donner suite aux récentes prescriptions techniques des PTT, la maison Mobilwerke U. Frei AG, de Berneck (SG), a lancé une nouvelle plinthe sur le marché. Celle-ci, lorsqu'elle est combinée avec les nouvelles boîtes de raccordement pour appareils, donne un élément idéal pour les installations intérieures des appartements. Les avantages de *Mobisol* résident essentiellement dans les quatre facteurs suivants:

1. Il y a deux types de plinthes à choix. L'un est adapté à la pose de câbles plats, tandis que l'autre est utilisé pour le système traditionnel.
2. On peut utiliser les mêmes boîtes de raccordement pour les deux types de plinthes. Une boîte est conçue pour l'utilisation de câbles plats et l'autre offre l'avantage de ne pas dépasser le bord supérieur de la plinthe et permet ainsi un nettoyage efficace et sans problème pour les ménagères (pas de recoin où la poussière reste sur la boîte de raccordement pour appareils).
3. Pour les deux modèles de boîtes de raccordement, il y a possibilité d'y encastrer les appareils à courant fort et à courant faible, d'où facilité de montage et économie.
4. Les plinthes, en dehors des plaques d'extrémité, ne nécessitent aucun accessoire coûteux pour la pose. Elles sont montées soit bout à bout soit coupées à l'angle (les pièces d'angle ne sont donc pas nécessaires).

Les plinthes combinées *Mobisol* sont livrables en trois teintes actuelles (gris clair, beige, brun). Elles sont combinables avec les mini-canaux *Mobil* qui offrent



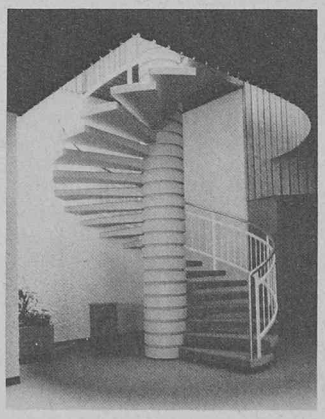


des avantages techniques nouveaux. L'autorisation des PTT est accordée. Le prix d'achat raisonnable ainsi que la facilité de pose donnent un ensemble économique, autre facteur essentiel dont il faut aussi tenir compte.

Mobil-Werke
9442 Berneck

Naegeli-Norme: catalogue de planification 1983

Il y a dix ans que paraissait le premier catalogue de planification couvrant la gamme de fabrication de Naegeli-Norme. Aujourd'hui, il vient de faire l'objet d'une refonte complète; il a été possible de s'adjoindre la collaboration d'architectes pour sa conception. Il s'agit là d'une aide précieuse pour la planification de constructions utilisant des éléments normalisés, tels que les escaliers en éléments (photo). Le catalogue de planification 1983 peut être obtenu sur simple demande à l'adresse ci-dessous.



Naegeli-Norme SA
Eléments en béton
8401 Winterthour
Tél. 052/36 14 64

Belles enseignes d'autrefois

Au gré d'un voyage ou d'un séjour de vacances, nous avons tous eu l'occasion d'admirer des enseignes d'auberges; la Suisse, l'Autriche et le sud de l'Allemagne ont le privilège d'en compter beaucoup, et de fort belles.
Les PTT ont décidé de consacrer les timbres Pro Patria de cette année aux enseignes d'auberges. L'édition *Philartes* vient de faire paraître les planches originales de ces timbres; ces reproductions, qui mesurent 21 × 30 cm, ont fait l'objet d'un tirage limité à 500 exemplaires.
L'artiste André Bovey, de Lausanne, a signé et numéroté à la main ces reproductions de ses œuvres, tirées en 5 et 6 couleurs sur papier à la cuve; elles sont accompagnées des timbres originaux oblitérés le 1er jour.
Les quatre reproductions représentent l'«Hotel Sonne» à Willisau, l'«Auberge de l'Onde» à St-Saphorin, l'«Hotel Drei Könige» à Rheinfelden et l'«Hotel Krone» à Winterthour. On peut les commander séparément pour le prix de Fr. 80.— ou se procurer la série complète pour le prix de Fr. 280.— auprès de l'éditeur. Les abonnés bénéficient d'un prix spécial de Fr. 240.— pour la série complète. Les lithos sont accompagnées d'une brève biographie de l'artiste et de sa photo.

Philartes
Editions d'art
Lärchenfeld 414
4803 Vordenwald

Timbres-poste comme œuvres d'art: tirages originaux.

Documentation générale

Pas de documentation générale dans ce numéro.

Expositions

COMPTOIR SUISSE
63e Foire nationale

Lausanne
Palais de Beaulieu
11-26 septembre 1982

La Suisse, l'Europe et l'espace — Exposition de livres français

A l'occasion de l'exposition «La Suisse, l'Europe et l'espace» organisée dans le cadre du Comptoir suisse, l'Office de promotion de l'édition française a mis sur pied une exposition de livres scientifiques et techniques français.
Plusieurs raisons ont conduit à la présence de l'édition française à Lausanne. La première en est le grand succès connu chaque année par la Foire nationale de Lausanne, qui attire des visiteurs de toute la Suisse. D'autre part, la position de pointe de la France dans le domaine de l'exploration spatiale est l'occasion de focaliser l'attention des visiteurs venus pour l'exposition consacrée à ce thème sur les ouvrages techniques et scientifiques d'outre-Jura. Enfin, les éditeurs français se sont montré sensibles à l'importante concentration de scientifiques et d'étudiants due à la présence de l'université de Lausanne et de l'EPFL.
L'exposition de livres français se trouve à l'entrée de la salle abritant les stands de la manifestation consacrée à l'espace. Elle a été conçue pour toucher un public aux motivations diverses et faire place, à côté d'ouvrages de haut niveau, à des livres de bonne vulgarisation.
Mentionnons qu'en 1979, sur 14 260 tirages enregistrés en France, 4135 étaient consacrés aux sciences et aux techniques. Ces ouvrages représentaient 6% du chiffre d'affaire de l'ensemble de l'édition, 7% des titres et 2% des exemplaires, 12% en étant exportés.
A Lausanne, c'est la librairie Payot qui assume le suivi commercial de cette présentation.

Le bois donne le ton

La 5e exposition thématique de LIGNUM (Union suisse en faveur du bois) présente les multiples facettes de l'utilisation du bois et de ses dérivés. Elégant et distingué, sobre et pratique, solide et rustique, le bois donne le ton. Comme attraction, le visiteur peut voir fonctionner un modèle réduit d'une scierie. Cette installation, entièrement automatisée, débite des grumes miniatures en dosses, poutres et planches. En outre, devant l'entrée du bâtiment principal un instrument de percussion, inspiré du tam-tam de la brousse, invite le visiteur à chercher, en frappant, les tonalités que l'on peut tirer de trois tronçons d'érable évidés.

Halle 14

Energie

Sous l'égide de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN), un vaste stand collectif, à l'enseigne de ÉNERGIE 82, présente les trois volets du sujet. Les énergies traditionnelles sont vues sous l'angle de la répartition de la production d'énergie (électricité, charbon, gaz, pétrole). Quant aux énergies renouvelables, le visiteur peut suivre les différentes phases de transformation de l'énergie solaire en biogaz, bois, éolienne. Enfin, dans le secteur des économies d'énergie, les cantons romands, l'OFEN, le Mouvement suisse pour les économies d'énergie (MSEE), nouvellement créé, et l'Office pour les questions conjoncturelles proposent des solutions concrètes pour une maîtrise de la consommation dans l'habitat.
La journée de l'énergie, vendredi 17 septembre, sera l'occasion d'une grande rencontre de spécialistes qui s'exprimeront sur le thème «Energies au futur — Qu'attendre de la recherche?» Les conférences seront suivies d'un débat avec le public. Les orateurs: M. le conseiller d'Etat André Brandt; M. Maurice Cosandey, président du Conseil des EPF; M. le conseiller national François Jeanneret; M. P. Suter, professeur, directeur du Laboratoire de thermique appliquée à l'EPFL, et M. O. Guisan, professeur au Département de physique de l'Université de Genève, seront introduits par M. Christian Favre, vice-directeur de l'Office fédéral de l'énergie.

Halle 1

L'Allée du livre

L'Association suisse des éditeurs de langue française, qui groupe en son sein quelque 80 membres, a consenti, au cours de ces dernières années, de gros efforts à l'étranger pour se faire connaître. Sa démarche se justifie pleinement si l'on tient compte de l'exiguïté du marché romand qui ne représente, grosso modo, que 20% de l'ensemble de la production. Si nul n'est prophète dans son pays, il a néanmoins paru opportun aux responsables de l'édition romande d'organiser une présentation collective de leurs activités. *L'Allée du livre*, première exposition du genre en Suisse, a pour but de faire mieux connaître au grand public en général le patrimoine culturel et économique que représente l'édition romande, si ce n'est dans son ensemble, du moins par ses principaux représentants.
Pendant toute la durée de la foire, des séances de signatures seront organisées au stand.

Halle 10

Pro Renova

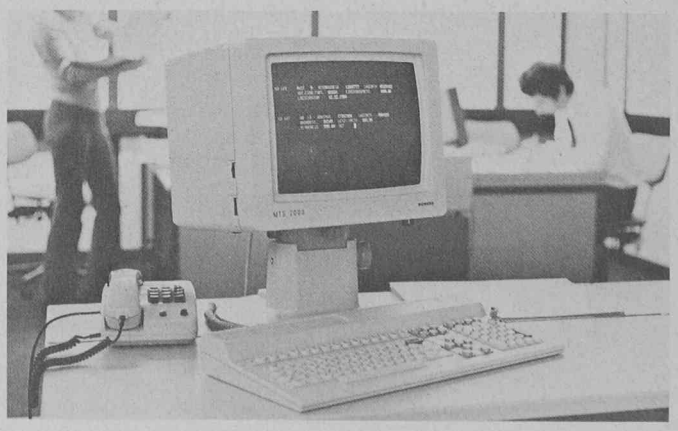
L'association *Pro Renova* contribue activement à la conservation d'un espace vital plus humain et encourage la sauvegarde de maisons anciennes dans le cadre d'une saine gestion du marché des logements. Elle réunit en son sein plusieurs corps de métiers: architectes, entrepreneurs, investisseurs, immobiliers, fournisseurs de matériaux d'équipements pour la construction, etc. Elle travaille en collaboration étroite avec les pouvoirs publics. Son exposition se veut à la fois informative et pratique. Elle offre aux visiteurs l'occasion de bénéficier de conseils et de renseignements de spécialistes et met à leur disposition un matériel d'information pratique.

Halle 1

Produits nouveaux

Le terminal multifonctionnel

En lançant le terminal multifonctionnel, Siemens ajoute à sa gamme de terminaux un modèle universel destiné avant tout à la connexion à des ordinateurs d'autres marques. Il a été conçu en conformité avec les exigences ergonomiques imposées aux postes de travail à écran. Une de ses particularités réside dans la possibilité de réglage des paramètres de transmission, qui ne s'effectue pas comme d'habitude au moyen d'interrupteurs ou de straps soudés mais au niveau logiciel par un large choix de menus. Tous les paramètres, tels que le contrôleur de transmission, la vitesse de transmission, le formatage des caractères, le mode de travail, la cadence de transfert à l'imprimante et bien d'autres sont introduits par frappe au clavier.
Le terminal multifonctionnel est de conception modulaire et offre une grande souplesse de configuration pour l'adaptation à chaque cas d'application. Cette propriété en fait un terminal multifonction capable d'assurer les tâches de plusieurs terminaux à fonction largement diversifiées.
Un écran de 15 pouces non scintillant permet la représentation de 2000 caractères (25 × 80), la 25e ligne servant de ligne d'état. Il offre un jeu de 256 caractères représentés dans une machine de 9 × 14 points et 16 possibilités de représentation: normal, double intensité, soulignement, clignotement, inversion de luminosité, double largeur, invisibilité et leurs combinaisons.
Le clavier, grâce à sa faible hauteur, permet un travail sans fatigue: le plan des touches est incliné de 6 degrés et la rangée médiane des touches n'est qu'à 30 mm du plan de la table. Le clavier est piloté par microprocesseur. Les 8 touches de mémoire programmables, doublées par la fonction Shift, contribuent à un grand confort d'introduction. Il comporte en outre un clavier alphanumérique, un clavier d'édition et de transmission, un clavier de touches de fonction et un clavier numérique distinct.
Le terminal peut être installé par l'utilisateur. Les réglages nécessaires sont introduits au clavier ou initialisés par l'ordinateur central. Il comporte son propre programme de diagnostic qui, lors de la mise sous tension, effectue le test des principaux composants du système et affiche les changements éventuels sur l'écran.
Le terminal se prête au raccordement à un ordinateur «host» par l'intermédiaire soit d'une interface V.24/V.28 soit d'une interface X.21/X.27. La transmission peut s'effectuer en mode asynchrone, synchrone ou HLDC. Plusieurs émulations sont disponibles pour le raccordement à différents systèmes d'ordinateurs. La vitesse de transmission est réglable entre 50 et 19 200 bits/s. Suivant le cas d'application, le terminal est équitable d'une deuxième interface de télétransmission. Il dispose d'une interface standard V.11 pour la connexion d'une imprimante.



NOUVEAUTÉS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES EN VENTE CHEZ PAYOT

GÉNÉRALITÉS

Crompton, T. R.: **Gas Chromatography or Organometallic Compounds**, 1982. 589 p., fig., tabl., graph., Index, Append., Ref., Fr. 196.—.

***: **Histoire de machines**, Collection Bibliothèque pour la science, 1980. 184 p., fig., graph., photos, Index, Biblio., Fr. 25.50.

Lapidus, L. & Pinder G. F.: **Numerical Solution of Partial Differential Equations in Science and Engineering**, 1982. 696 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 130.10.

Moody, G. B.: **Petroleum Exploration Handbook**, A practical manual summarizing the application of earth sciences to petroleum exploration, Série "A Mc Graw Hill classic handbook reissue", 1rst edition, 1961/1962. Paginé par chapitre, fig., tabl., graph., cartes, Index, Fr. 165.90.

Neiburger, N. & Edinger, J. G. & Bonner, W. D.: **Understanding our Atmospheric Environment**, 2nd edition, 1982. 464 p., fig., tabl., graph., photos, cartes, Index, Biblio., Fr. 60.50.

ELECTRICITÉ — ELECTRONIQUE

Gelenbe, E. & Pujolle, G.: **Introduction aux réseaux de files d'attente**, CNET/ENST Collection technique et scientifique des télécommunications, 1982. 208 p., fig., tabl., graph., Biblio., Fr. 40.—.

Gilmore, C. M.: **Introduction aux microprocesseurs**, 1982. 356 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 49.30.

Groover, M. P.: Fabrication assistée par ordinateur, vol. 2, 1982. 328 p., fig., tabl., graph., photos, Fr. 127.10.

Krist, T.: **Electronique**, Formulaire de poche, 1982. 224 p., fig., tabl., cartes, Index, Fr. 22.70.

ARCHITECTURE

Bianconi, G.: **Costruzioni Contadine Ticinesi**, 1982. 168 p., fig., photos, Index, Fr. 38.—.

Bofill, R. & Taller de Arquitectura: **Projets français 1978/1981 — La Cité: Histoire et technologie**, 1981. 156 p., fig., Fr. 33.40.

De Bure, B.: **Les murs dans la ville**, 1981. 208 p., photos, Index, Fr. 63.30.

***: **Construire pour habiter**, Série Plan construction, 1982. 244 p., fig., photos, Fr. 60.40.

Documentation française du bâtiment: **Les vitrages**, 1982. 116 p., + fiches techniques, fig., tabl., photos, Fr. 45.50.

Dupavillon, C.: **Architecture du cirque des origines à nos jours**, Collection Architecture des bâtiments, 1982. 500 p., fig., photos, Biblio., Fr. 83.—.

Forsyth, A.: **Buildings for the Age**, New building types 1900-1939, 1982. Photos, Index, Fr. 21.70.

Lenclos, J. P. & Lenclos, D.: **Les couleurs de la France, maisons et paysages**, 1982. 240 p., fig., photos, Fr. 143.80.

Les grands concours internationaux — International Competitions — Union internationale des architectes: Riyadh, 11 projets pour le siège du ministère des affaires étrangères d'Arabie Saoudite, 1981. 124 p., fig., photos, cartes, Fr. 34.80.

SCIENCES DE L'INGÉNIEUR

Barbier, M. & Cadiergues, R. & Delefosse, J. & Stosckopf, G. & Venien, J.: **Dictionnaire technique du bâtiment et des travaux publics**, 8e édition mise à jour et augmentée, 1982. 172 p., fig., Fr. 33.20.

Bowles, J. E.: **Foundation: Analysis and Design**, 3rd edition, 1982. 816 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 90.80.

Cluzel, D. & Sarrat, P. & Chardot, P.: **Sécurité incendie, Evacuation et contrôle des fumées**, 1982. 176 p., fig., tabl., graph., photos, Biblio., Fr. 58.20.

Cohn, L. F. & Mc Voy, G. R.: **Environmental Analysis of Transportation Systems**, 1982. 492 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Fr. 130.70.

Cope, R. J. & Sawko, F. & Al.: **Computer Methods for Civil Engineers**, 1982. 361 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 50.—.

Duderstadt, J. J. & Knoll, G. F. & Springer, G. S.: **Principles of Engineering**, 1982. 576 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Append., Fr. 71.30.

Folkes, M. J.: **Short Fibre Reinforced Thermoplastics**, Polymer engineering research Studies series, 1982. 176 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 67.20.

Harris, C. O.: **Statics and Strength of Materials**, 1982. 564 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 59.50.

Hsieh, Y. Y.: **Elementary Theory of Structures**, 2nd edition, 1983. 432 p., fig., tabl., Index, Fr. 78.10.

Hudson, M.: **Bicycle Planning, Policy and Practice**, 1982. 144 p., fig., tabl., photos, Index, Fr. 171.—.

Issabre, O. & Kalipe, N.: **Règles B.A.E.L. calcul rapide du béton armé**, 1982. 160 p., fig., tabl., Fr. 64.80.

Jones, B. E.: **Instrument Science and Technology**, vol. 1, 1982. 156 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 30.90.

Kanchi, M. B.: **Matrix Methods of Structural Analysis**, 1981. 260 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 40.30.

Kubler, H.: **Wood as Building and Hobby Material, How to Use Lumber, Wood-base Panels and Roundwood Wisely in Construction, for Furniture and as Fuel**, 1980. 272 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Append., Fr. 36.—.

Porges, F.: **Handbook of Heating, Ventilating and Air Conditioning**, 8th edition, 1982. 268 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 64.90.

Quinet, E.: **Infrastructures des transports, bilans et perspectives**, Collection Rythmes économiques et environnement, 1982. 208 p., tabl., graph., Fr. 43.70.

Varisellaz, R.: **Soudage: éléments de conception et de réalisation**, 1982. 195 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Fr. 27.50.

Yu, J. C.: **Transportation Engineering, Introduction to Planning, Design and Operations**, 1982. 480 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 105.60.

ÉNERGIES

Fenn, J. B.: **Engines, Energy and Entropy**, 1982. 320 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 30.90.

Mc Mullan, J. T. & Strub, A. S.: **Résultats du 1er programme énergétique de recherche et de développement de la communauté européenne**, 1982. 48 p., photos, cartes, Fr. 24.50.

Palz, W. & Chartier, P.: **La biomasse, ressources et perspectives d'avenir dans la communauté européenne**, 1982. 280 p., tabl., cartes, Fr. 27.90.

Pollet, G. & Lavigne, J. C.: **Vocabulaire de l'énergie**, 1982. 167 p., graph., Biblio., Fr. 15.20.

ENVIRONNEMENT — NUISANCES

Benefield, L. D. & Judkins, J. F. & Weand, B. L.: **Process Chemistry for Water and Wastewater Treatment**, 1982. 524 p., fig., tabl., graph., Index, Append., Fr. 89.40.

Cheremisinoff, P. N.: **Air/Particulate Instrumentation and Analysis**, 1981. 424 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Fr. 128.50.

LIBRAIRIE PAYOT S.A., Lausanne

LAUSANNE 4, place Pépinet (021) 20 33 31
GENÈVE 6, rue Grenus (022) 31 89 50
NEUCHÂTEL 8a, rue du Bassin (038) 24 22 00